

Foreløbig oversættelse.
 Autentisk oversættelse fremkommer senere i
 De europæiske Fællesskabers Tidende.

Rådsdirektiv af 26. juni 1964¹⁾
om veterinærpolitimæssige problemer vedr. handel inden for Fællesskabet med
kvæg og svin
(64/432/EØF)
(EFT nr. 121 af 29. juli 1964, s. 1977/64)

De Europæiske Fællesskabers Råd har –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43 og 100,

under henvisning til Kommissionens forslag, efter udtalelse fra det europæiske Parlament, efter udtalelse fra det økonomiske og sociale udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning nr. 20 vedr. gradvis oprettelse af en fælles markedsordning for svinekød er allerede trådt i kraft og »Rådets forordning nr. 14/64/EØF vedr. gradvis oprettelse af en fælles markedsordning for oksekød er allerede trådt i kraft«²⁾ og disse forordninger vedrører ligeledes handelen med levende dyr.

Rådets forordning nr. 20 sætter i stedet for de talrige og traditionelle beskyttelsesforanstaltninger ved grænsen, et ensartet system som især har til formål at lette handelen inden for fællesskaberne; »Rådets forordning nr. 14/64/EØF«²⁾ har ligeledes til hensigt at fjerne hindringerne for denne handel.

Den praktiske anvendelse af ovennævnte forordninger vil ikke få de ønskede virkninger, så længe handelen inden for Fællesskabet med kvæg og svin bremses af de forskelle, der eksisterer i medlemsstaterne på de veterinærpolitimæssige bestemmelser område.

For at fjerne disse forskelle er det nødvendigt, inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik og parallelt med de allerede vedtagne eller under udarbejdelse værende forordninger om gradvis oprettelse af fælles markedsordninger, at tage visse forholdsregler; det er altså nødvendigt at foretage en harmonisering af medlemsstaternes bestemmelser på det veterinærpolitimæssige område.

Den ret, som medlemsstaterne har, i henhold til traktatens artikel 36, til at fortsætte med at opretholde forbud eller restriktioner på import-, eksport- eller transitområdet, begrundet i beskyttelse af menneskers og dyrs sundhed og liv, ophæver dog ikke deres forpligtelse til at gennemføre harmoniseringen af de bestemmelser, på hvilke disse forbud og restriktioner er baseret, for så vidt som forskellene i disse bestemmelser hindrer den fælles landbrugspolitik iværksættelse og funktion.

Inden for rammerne af denne harmonisering skal det pålægges afsenderlandet at drage omsorg for at kvæg og svin, der er beregnet for avl, brug eller slagtning, og som er bestemt for handel inden for Fællesskabet, at de steder, hvor dyrene kommer fra, og de steder, hvorfra de afsendes samt transportmidlerne, opfylder visse veterinærpolitimæssige betingelser med henblik på at garantere, at disse dyr ikke bliver en kilde til spredning af smitsomme sygdomme.

For at medlemsstaterne kan være sikre på at disse betingelser overholdes, er det nødvendigt at dyrene til bestemmelsesstedet ledsages af en af en embedsdyrlæge udstedt sundhedsattest.

Medlemsstaterne skal kunne nægte indførsel på deres territorium af kvæg og svin, når det konstateres, at de er angrebet af eller mistænkes for at være angrebet af en smitsom sygdom, når de uden selv at være syge kan overføre en sådan eller endelig når de ikke opfylder Fællesskabets bestemmelser på det veterinærpolitimæssige område.

Det er ikke berettiget at give medlemsstaterne lov til at nægte indførsel på deres territorium af kvæg og svin af andre grunde end veterinærpolitimæssige; såfremt afsenderen eller dennes repræsentant anmoder om det, skal denne have tilladelse til at tilbagesende dyrene

¹⁾ Som rettet i EFT nr. 176, s. 2799/1964. Som ændret ved rådsdirektiv 66/600 af 25.10.1966, EFT nr. 192, s. 3294/1966 som ændret ved rådsdirektiv 70/360 af 13.7.1970, EFT nr. L 157, s. 40/1970 som ændret ved rådsdirektiv 71/285 af 19.7.1971, EFT nr. L 179/1/71.

²⁾ Ændring EFT nr. 176 af 5. november 1964, s. 2799/64